



联合  
粮 食 及  
农 业 组 织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
للأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

**Сто шестьдесят девятая сессия**

**Рим, 6–10 ноября 2017 года**

**Проверенные финансовые отчеты Кредитного союза ФАО за 2016 год**

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-ну Джералду Мёрфи (Mr Gerald Murphy)  
Управляющему Кредитного союза ФАО  
Тел.: +3906 5705 6825**

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

РЕЗЮМЕ

- Были проверены финансовые отчеты Кредитного союза ФАО за 2016 год, по которым было подготовлено безоговорочное аудиторское мнение; финансовые отчеты были утверждены на общем годовом собрании членов Кредитного союза ФАО, состоявшемся 8 июня 2017 года.

УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- В соответствии с подпунктом а) статьи 2 раздела 7 Устава Кредитного союза ФАО, проверенные финансовые отчеты представляются на рассмотрение Финансового комитета для принятия такого решения, которое он сочтет необходимым.



ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ

Финансовые отчеты за период  
с 1 января по 31 декабря 2016 года

## **СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Стр.</u>
Заключение внешнего аудитора по финансовым отчетам	3
Балансовый отчет	7
Отчет о доходах и расходах	8
Отчет об изменениях в долевом участии членов	9
Отчет о движении денежных средств	11
Примечания к финансовым отчетам	13



Республика Филиппины  
**КОМИССИЯ ПО АУДИТУ**  
Commonwealth Avenue, Quezon City, Philippines

## ДОКЛАД НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

**Совету директоров  
Кредитного союза ФАО (КС ФАО)**

### **Аудиторское мнение**

Нами была проведена аудиторская проверка прилагаемых финансовых отчетов КС ФАО, которые включают балансовый отчет по состоянию на 31 декабря 2016 года, отчет о доходах и расходах, отчеты о долевом участии членов и движении денежных средств по состоянию на конец истекшего года и вспомогательные пояснения к ним.

По нашему мнению, данные финансовые отчеты во всех существенных аспектах верно отражают финансовое положение КС ФАО по состоянию на 31 декабря 2016 года, а также результаты его операций, изменение долей членов и движение денежных средств за завершившийся год, соответствуют действующим в Соединенных Штатах общепринятым принципам бухгалтерского учета (серия "Представление финансовой отчетности"), применимым к деятельности кредитных союзов, что соответствует рекомендации Национальной администрации кредитных союзов Соединенных Штатов, и составлены на той же основе, что и за предыдущий финансовый период.

### **Основание для мнения**

Мы провели свой аудит в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА), изданными Советом по международным стандартам аудита и подтверждения достоверности информации. Наши обязанности в соответствии с данными стандартами изложены в разделе "Обязанности аудитора по проведению аудита финансовых отчетов" настоящего доклада. Мы независимы от ФАО, как это предусмотрено этическими требованиями, применимыми к проведенному нами аудиту финансовых отчетов, и нами соблюдаются другие этические нормы, предусмотренные этими требованиями. Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства достаточны и адекватны для того, чтобы составить основу нашего мнения.

### **Прочая информация**

Ответственность за подготовку прочей информации лежит на руководстве. Прочая информация включает информацию, вошедшую в Годовой отчет КС ФАО за 2016 год, в том числе проверенные финансовые отчеты за 2016 год, но не включает финансовые отчеты и подготовленный нами доклад аудитора.

Наше мнение по финансовым отчетам не распространяется на прочую информацию, и мы не выражаем никаких заверений в ее отношении.

В связи с проведенной нами аудиторской проверкой финансовых отчетов наша обязанность заключается в том, чтобы ознакомиться с такой прочей информацией на предмет наличия в ней существенных несоответствий финансовым отчетам или нашими знаниями, полученным в ходе аудита, или других существенных искажений. Если при выполнении этой работы мы приходим к выводу о наличии существенных искажений такой прочей информации, мы обязаны сообщать об этом факте. Подобных фактов выявлено не было.

### **Обязанности руководства и ответственных за финансовые отчеты**

Руководство отвечает за составление и достоверность финансовых отчетов в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые оно считает необходимыми для составления финансовых отчетов, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке.

При подготовке финансовых отчетов руководство отвечает за оценку способности КС ФАО продолжать свою деятельность на непрерывной основе, раскрывая, когда это применимо, вопросы, связанные с его текущей деятельностью, и используя принцип непрерывности деятельности, за исключением случаев, когда руководство намерено или вынуждено ликвидировать КС ФАО или прекратить его деятельность.

Руководящие сотрудники обеспечивают надзор за подготовкой финансовых отчетов КС ФАО.

### **Обязанности аудитора при проведении аудита финансовых отчетов**

Наши цели заключаются в обеспечении разумной уверенности в том, что финансовые отчеты в целом не содержат существенных искажений вследствие мошенничества или ошибки, а также в подготовке доклада аудитора, который включает наше мнение. Разумная уверенность – это высокий уровень уверенности, который, однако, не является гарантией того, что аудит, проводимый в соответствии с МСА, всегда будет обнаруживать существенное искажение, если таковое существует. Искажения могут возникать в результате мошенничества или ошибки и считаются существенными, если можно обоснованно предположить, что они по отдельности или в совокупности могут повлиять на экономические решения пользователей, принятые на основе этих финансовых отчетов.

При проведении аудита в соответствии с МСА мы руководствуемся профессиональным суждением и придерживаемся профессионального скептицизма. Мы также:

- выявляем и оцениваем риски существенного искажения финансовых отчетов вследствие мошенничества или ошибок, разрабатываем и выполняем процедуры аудита с учетом этих рисков и собираем достаточные и приемлемые аудиторские доказательства, которые ложатся в основу нашего аудиторского мнения. Риск не выявить существенное искажение вследствие мошенничества выше, чем в случае ошибки, поскольку мошенничество может быть связано со словом, подделкой, умышленными упущениями, искажениями или нарушением правил внутреннего контроля;

- рассматриваем действующие механизмы внутреннего контроля, связанные с проведением аудита, с целью разработки процедур аудита, приемлемых для данных обстоятельств, но при этом не преследуем цель вынести заключение об эффективности системы внутреннего контроля организации;
- оцениваем приемлемость применяемых принципов бухгалтерского учета и разумность подготовленных руководством бухгалтерских оценок и связанного с ними раскрытия информации;
- готовим заключение о приемлемости использования руководством принципа непрерывности деятельности и, исходя из полученных аудиторских доказательств, о наличии существенной неопределенности в отношении событий или условий, которые могут вызвать серьезные сомнения в способности предприятия продолжать работу в качестве действующего предприятия. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы должны обратить внимание в докладе нашего аудитора на соответствующую информацию, раскрытую в финансовых отчетах, или, если такой раскрытий информации недостаточно, изменить наше мнение. Наши выводы основаны на аудиторских доказательствах, полученных на дату составления доклада нашим аудитором;
- оцениваем общее представление, структуру и содержание финансовых отчетов, включая раскрытие информации, а также оцениваем финансовые отчеты на предмет отражения в них основных транзакций и событий объективным образом.

Мы согласуем с лицами, задействованными в процессах руководства и управления, такие вопросы, как планируемые объемы и сроки проведения аудита, и уведомляем их о существенных результатах аудита, включая любые существенные недостатки внутреннего контроля, выявленных нами в ходе аудита.

#### **Заключение о других законодательных и нормативных требованиях**

Далее, по нашему мнению, известные нам или проверенные нами в рамках аудиторской проверки сделки КС ФАО во всех существенных аспектах соответствовали Уставу, Финансовым положениям и правилам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и постановлениям законодательных органов.



**Лито Кихано Мартин**  
**Директор Службы внешнего аудита**  
**Комиссия по аудиту**  
**Республика Филиппины**

**Кесон-Сити, Филиппины**  
**16 марта 2017 года**



**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**БАЛАНСОВЫЙ ОТЧЕТ**  
**31 декабря 2016 года**  
 (с соответствующими данными за 2015 год)  
 (в долл. США)

	<u>Примечания</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>АКТИВЫ</b>			
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ ИНВЕСТИЦИИ	2.2, 3 2.3, 4	13 518 324 16 165 071 34 722 034 50 887 105	12 332 451 17 062 293 41 758 610 58 820 903
Со сроком погашения до одного года		16 165 071	17 062 293
Со сроком погашения более одного года		34 722 034	41 758 610
КРЕДИТЫ ЧЛЕНАМ	2.4, 2.5, 5	50 887 105	58 820 903
Со сроком погашения до одного года		9 777 055	9 696 932
Со сроком погашения более одного года		29 644 169	29 704 357
Резерв для покрытия убытков по кредитам		(173 778)	(245 539)
		39 247 446	39 155 750
НАЧИСЛЕННЫЕ ПРОЦЕНТЫ К ПОЛУЧЕНИЮ	7	422 090	523 584
ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА за вычетом начисленных амортизационных отчислений	2.6, 8	42 687	101 652
РАСХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ И ПРОЧИЕ АКТИВЫ	9	125 689	-
<b>ИТОГО АКТИВЫ</b>		<b><u>104 243 341</u></b>	<b><u>110 934 340</u></b>
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ ЧЛЕНОВ</b>			
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>			
СБЕРЕГАТЕЛЬНЫЕ СЧЕТА ЧЛЕНОВ	2.7, 10	93 740 041	99 852 527
ПРОЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	13	854 523	1 160 287
<b>ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		<b><u>94 594 564</u></b>	<b><u>101 012 814</u></b>
<b>ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ ЧЛЕНОВ</b>			
НЕРАСПРЕДЕЛЕННАЯ ПРИБЫЛЬ	14	7 085 653	7 385 452
АССИГНОВАННАЯ		4 855 351	4 535 408
НЕАССИГНОВАННАЯ		11 941 004	11 920 860
ПРОЧИЙ НАКОПИВШИЙСЯ СОВОКУПНЫЙ ДОХОД			
СУММАРНАЯ КУРСОВАЯ РАЗНИЦА	2.10	(1 755 979)	(1 446 546)
НЕРЕАЛИЗОВАННЫЕ ДОХОДЫ/УБЫТКИ ПО ИНВЕСТИЦИЯМ	2.3, 4	(536 248)	(552 788)
		(2 292 227)	(1 999 334)
<b>ИТОГО ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ ЧЛЕНОВ</b>		<b><u>9 648 777</u></b>	<b><u>9 921 526</u></b>
<b>ИТОГО ПАССИВЫ И ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ ЧЛЕНОВ</b>		<b><u>104 243 341</u></b>	<b><u>110 934 340</u></b>

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью настоящего финансового отчета.

**С. Колайакомо**

Заместитель казначея

**С. Катц**

Председатель

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ОТЧЕТ О ДОХОДАХ И РАСХОДАХ**  
 за год, закончившийся 31 декабря 2016 года  
 (с соответствующими данными за 2015 год)  
 (в долл. США)

	<u>Примечания</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД</b>			
Проценты по кредитам членам, за вычетом скидок по кредиту	2.8, 6	1 647 013	1 728 779
Проценты по инвестированным средствам		714 202	838 872
		<u>2 361 215</u>	<u>2 567 651</u>
<b>ПРОЦЕНТНЫЙ РАСХОД</b>			
Дивиденды по сберегательным счетам членов, включая добавочные дивиденды	2.7, 2.8, 11	(490 533)	(500 577)
<b>ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД</b>		<u>1 870 682</u>	<u>2 067 074</u>
Резерв для покрытия убытков по кредитам	2.4, 12	(97 580)	(207 913)
<b>ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД ЗА ВЫЧЕТОМ РЕЗЕРВА ДЛЯ ПОКРЫТИЯ УБЫТКОВ ПО КРЕДИТАМ</b>		<u>1 773 102</u>	<u>1 859 161</u>
<b>НЕОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ/РАСХОДЫ</b>			
Чистая прибыль (убытки) от реализации ценных бумаг	2.3, 4	(373 041)	(560 682)
Непроцентный доход		145 025	90 955
		<u>(228 016)</u>	<u>(469 727)</u>
<b>ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ</b>	2.9		
Сотрудники		(1 205 589)	(1 022 229)
Административные и накладные расходы		(82 563)	(81 755)
Канцелярские операции		(41 391)	(37 101)
Обработка данных и амортизация		(48 288)	(59 587)
Страхование		(28 453)	(28 534)
Комиссия за управление инвестициями		(118 658)	(121 256)
		<u>(1 524 942)</u>	<u>(1 350 462)</u>
<b>ЧИСТЫЙ ДОХОД</b>		<u>20 144</u>	<u>38 972</u>

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью настоящего финансового отчета.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В ДОЛЕВОМ УЧАСТИИ ЧЛЕНОВ**  
 за год, закончившийся 31 декабря 2016 года  
 (с соответствующими данными за 2015 год)  
 (в долл. США)

	<u>Примечания</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>НЕРАСПРЕДЕЛЕННАЯ ПРИБЫЛЬ</b>	14		
АССИГНОВАННАЯ			
УСТАВНЫЕ РЕЗЕРВНЫЕ ФОНДЫ – ОБЩИЕ			
Начало года	1 957 788	2 079 545	
Распределение в фонды в соответствии с предписываемой уставом формулой	25 534	26 977	
Перевод в ликвидационный фонд	(20 950)	(148 734)	
Конец года	<u>1 962 372</u>	<u>1 957 788</u>	
РЕЗЕРВЫ, ПРЕДПИСЫВАЕМЫЕ УСТАВОМ – ЛИКВИДАЦИОННЫЙ ФОНД			
Начало года	4 978 736	5 548 163	
Распределение в фонды в соответствии с предписываемой уставом формулой	25 534	26 977	
Перевод в ликвидационный фонд	20 950	148 734	
Перевод в неассигнованную нераспределенную прибыль	(350 867)	(745 138)	
Конец года	<u>4 674 353</u>	<u>4 978 736</u>	
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕЗЕРВЫ – СТАБИЛИЗАЦИОННЫЙ СЧЕТ			
Начало года	448 928	448 928	
Перевод на счет уравнивания расходов	-	-	
Конец года	<u>448 928</u>	<u>448 928</u>	
<b>ИТОГО АССИГНОВАНО</b>		<b><u>7 085 653</u></b>	<b><u>7 385 452</u></b>
НЕ АССИГНОВАНО			
Начало года	4 535 408	3 805 252	
Корректировка по предыдущему году	-	-	
Чистый доход	20 144	38 972	
Распределение в фонды в соответствии с предписываемой уставом формулой	4 555 552	3 844 224	
Перенос излишков в неассигнованные средства	(51 068)	(53 954)	
Конец года	<u>350 867</u>	<u>745 138</u>	
<b>ИТОГО НЕРАСПРЕДЕЛЕННАЯ ПРИБЫЛЬ</b>		<b><u>4 855 351</u></b>	<b><u>4 535 408</u></b>
<b>ПРОЧИЙ НАКОПИВШИЙСЯ СОВОКУПНЫЙ ДОХОД</b>			
СУММАРНАЯ КУРСОВАЯ РАЗНИЦА	2.10		
Начало года	(1 446 546)	(643 407)	
Курсовая разница	(309 433)	(803 139)	
Конец года	<u>(1 755 979)</u>	<u>(1 446 546)</u>	
<b>НЕРЕАЛИЗОВАННЫЕ ДОХОДЫ/УБЫТКИ ПО ИНВЕСТИЦИЯМ</b>	2.3, 4		
Начало года	(552 788)	(598 923)	
Изменение чистой рыночной стоимости долговых бумаг	16 540	46 135	
Конец года	<u>(536 248)</u>	<u>(552 788)</u>	

ПРОЧИЙ СОВОКУПНЫЙ ДОХОД	(292 893)	(757 004)
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД	<u>(272 749)</u>	<u>(718 032)</u>
ИТОГО ПРОЧИЙ НАКОПИВШИЙСЯ СОВОКУПНЫЙ ДОХОД	<b>(2 292 227)</b>	<b>(1 999 334)</b>
ИТОГО ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ ЧЛЕНОВ	<b><u>9 648 777</u></b>	<b><u>9 921 526</u></b>

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью настоящего финансового отчета.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**  
 за год, закончившийся 31 декабря 2016 года  
 (с соответствующими данными за 2015 год)  
 (в долл. США)

	<u>Примечания</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>Движение денежных средств в результате основной:</b>			
Проценты, полученные по:			
– кредитам членам		1 891 842	1 967 170
– инвестициям		–	7 763
– депонированным денежным средствам		1 697	855
Денежные средства, выплаченные для покрытия операционных расходов		(1 285 612)	(1 323 661)
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности		607 927	652 127
		<hr/>	<hr/>
<b>Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности:</b>			
Выплата членами основного долга по кредитам		14 022 632	13 229 896
Кредиты, выданные членам	2.4	–	–
Погашения по инвестициям, поступления от продажи ценных бумаг		6 483 729	16 914 538
Размещенные инвестиции и приобретенные ценные бумаги		–	(10 600 393)
Чистые денежные средства, полученные от инвестиционной деятельности		20 506 361	19 544 041
		<hr/>	<hr/>
<b>Движение денежных средств в результате финансовой деятельности:</b>			
Депозиты, перечисленные на сберегательные счета членов		42 870 385	43 991 489
Изъятия депозитов со сберегательных счетов членов, включая выдачу кредитов	2.4	(62 338 672)	(61 045 336)
Чистые денежные средства, полученные от (использованные в) финансовой деятельности		(19 468 287)	(17 053 847)
Курсовая разница по денежным средствам		(460 128)	(579 905)
		<hr/>	<hr/>
<b>УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) ОБЪЕМА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ</b>		<b>1 185 873</b>	<b>2 562 416</b>
<b>ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ НА НАЧАЛО ГОДА</b>		<b>12 332 451</b>	<b>9 770 035</b>
<b>ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ НА КОНЕЦ ГОДА</b>		<b>13 518 324</b>	<b>12 332 451</b>
		<hr/>	<hr/>

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью настоящего финансового отчета.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**  
 за год, закончившийся 31 декабря 2016 года  
 (с соответствующими данными за 2015 год)  
 (в долл. США)

**Сверка чистых поступлений с чистыми денежными средствами, полученными от операционной деятельности:**

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>Чистый доход</b>	<u>20 144</u>	<u>38 972</u>
Корректировки для согласования чистых поступлений с чистыми денежными средствами, полученными от операционной деятельности:		
Амортизация	58 169	59 622
Дивиденды, начисленные на сберегательные счета членов	490 533	500 577
Инвестиции и долговые ценные бумаги, приобретенные в инвестиционных целях	(302 047)	(311 923)
Проценты по займам, изъятые со сберегательных счетов членов	(6 986)	(7 190)
Резерв для покрытия убытков по кредитам	97 580	207 913
Уменьшение/(увеличение) начисленных процентов к получению	84 961	171 537
Прочие	<u>165 573</u>	<u>(7 381)</u>
	<u>587 783</u>	<u>613 155</u>
<b>Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности</b>	<b><u>607 927</u></b>	<b><u>652 127</u></b>

**Дополнительная таблица, отражающая инвестиции в неденежной форме и финансовую деятельность:**

Проценты по займам и средства в счет погашения основного долга, изъятые со сберегательных счетов членов	1 779 192	983 744
Кредиты, перечисленные на сберегательные счета членов	17 266 949	15 235 999
Инвестиции, возобновленные за счет погашения инвестиций	-	-

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

## **1. ВВЕДЕНИЕ**

---

В соответствии с резолюцией 37/75 Конференции, Кредитный союз ФАО (КС ФАО) является неотъемлемой частью Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и управляет Советом директоров под руководством Генерального директора ФАО согласно Уставу КС ФАО и, в соответствующих случаях, правилам и положениям Организации. КС ФАО находится в Риме, Италия, и его цель – поощрять бережливость, обеспечивать эффективные способы сбережения денежных средств и предоставлять кредиты для покрытия неотложных нужд и в целом действовать в интересах его членов – действующих сотрудников ФАО и Всемирной продовольственной программы (ВПП). Все расходы, понесенные КС ФАО, и любые финансовые обязательства или убытки, связанные с его деятельностью, должны покрываться за счет фондов и резервов КС ФАО.

## **2. РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ**

---

### **2.1 Основа для подготовки финансовых отчетов**

Финансовые отчеты и сопроводительные примечания готовятся в соответствии с общепринятыми в Соединенных Штатах принципами бухгалтерского учета, применимыми к деятельности кредитных союзов, что соответствует рекомендации Национального управления кредитных союзов (НУКС) Соединенных Штатов. КС ФАО применяет метод учета по фактической стоимости, за исключением инвестиций в долговые ценные бумаги, которые учитываются по справедливой рыночной стоимости, и учет по методу начисления для учета сделок. Операции осуществляются в долларах США и евро.

### **2.2 Денежные средства и их эквиваленты**

Денежные средства включают "мелкую кассу" и средства на текущих счетах до востребования в финансовых учреждениях. К эквивалентам денежных средств относятся краткосрочные, высоколиквидные инвестиции, которые легко обращаются в известные денежные суммы, и срок погашения по которым настолько близок, что риск изменения их стоимости вследствие колебания процентных ставок незначителен (см. Положение о стандартах финансового учета (SFAS) №95).

### **2.3 Инвестиции**

Инвестиции в банковские срочные депозиты и депозитные сертификаты размещаются со сроком погашения менее шести месяцев и учитываются по себестоимости. Инвестиции в долговые срочные бумаги учитываются в соответствии с положением SFAS №115, согласно которому долговые ценные бумаги, которыми предприятие владеет с добрыми намерениями и которые оно может держать до срока погашения, должны классифицироваться как "удерживаемые до погашения ценные бумаги" и учитываться по амортизируемой стоимости; долговые и долевые ценные бумаги, которые приобретаются и хранятся главным образом для продажи в краткосрочной перспективе, должны классифицироваться как "торговые ценные бумаги" и учитываться по справедливой стоимости в отчете о поступлениях как нереализованные доходы и убытки; долговые и долевые ценные бумаги, которые не классифицируются как удерживаемые до погашения или как торговые ценные бумаги, должны классифицироваться как "ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи" и учитываться по справедливой стоимости, причем нереализованные доходы и убытки отражаются в отчете об изменении долевого участия членов как прочий накопившийся совокупный доход.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

Кредитный союз не имеет торгового счета, и никакие долговые ценные бумаги не классифицируются как торговые ценные бумаги. Долговые ценные бумаги, которыми владеет КС ФАО, приобретаются и продаются специалистами по управлению инвестициями в соответствии с письменными инструкциями КС ФАО. Долговые ценные бумаги могут выставляться на продажу в случае изменений рыночных процентных ставок, доходности альтернативных инструментов, источников финансирования и сроков или потребности в денежных средствах. Поэтому вплоть до их реализации долговые ценные бумаги, имеющиеся у КС ФАО, классифицируются как ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, и отражаются по справедливой стоимости как нереализованные доходы и убытки в отчете об изменении долевого участия членов как прочий накопившийся совокупный доход.

Справедливая стоимость долговых ценных бумаг основывается на рыночных котировках. Затраты на приобретение долговых ценных бумаг корректируются на амортизацию премий и на увеличение ставки учета, которые отражаются в отчетности как корректировки к доходу в виде процентов в период с момента покупки до наступления срока погашения. Все реализованные доходы и убытки от продажи долговых ценных бумаг учитываются на основе чистых поступлений и амортизированной стоимости проданных долговых ценных бумаг с применением специального метода идентификации.

**2.4 Кредиты членам и резерв для покрытия убытков по кредитам**

Кредиты выдаются членам на максимальную общую сумму, которая не должна превышать пределов, установленных Советом директоров. Критерии, определяющие право каждого члена на получение кредита, меняются в рамках этих пределов в зависимости от целого ряда факторов, обычно связанных со статусом его договоренностей с Организацией. Кредиты отражаются в отчетности в размере невыплаченной части основного долга за вычетом резерва на покрытие убытков по кредитам.

Кредитные поступления за вычетом выданных кредитов переводятся на сберегательный счет члена, который может просить о снятии этих поступлений со счета. Проценты по кредитам рассчитываются простым методом определения процентов по невыплаченной части основного долга и отражаются в отчетности в течение всего срока кредита.

Резерв для покрытия убытков по кредитам создается путем резервирования средств для покрытия этих убытков; средства резервируются в сумме, которой, по мнению руководства и Совета директоров, будет достаточно для покрытия убытков по выданным кредитам, если их возврат станет невозможен вследствие смерти или инвалидности заемщика или в случае отказа от выплаты (безнадежные долги). Сумма резервов для покрытия убытков по кредитам складывается из резерва для покрытия убытков по отдельным кредитам, а также общего резерва по остальным кредитным портфелям. Сумма резервов для покрытия убытков по отдельным кредитам увеличивается на сумму кредитов, с платежами по которым могут возникнуть проблемы и которые рассматриваются как потенциальные безнадежные долги. Общая сумма резервов рассчитывается исходя из вероятных потерь по остальным кредитным портфелям вследствие смерти или инвалидности заемщика или в случае отказа от выплаты (безнадежные долги) на основе данных о потерях КС ФАО по кредитам за предыдущие два года с поправкой на соответствующие факторы: демографические, экономические и организационные и с учетом положения дел с ухудшением качества кредитов и их списанием.

Убытки по кредитам покрываются за счет зарезервированных средств, если руководство сочтет, что возврат основной суммы долга маловероятен, а Совет директоров соглашается с этим мнением. Убытки по таким выявленным кредитам долга покрываются из зарезервированных для такого кредита средств, в случае если убытки по кредитам не были

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

выявлены заранее, они покрываются из общих резервов. Если руководство считает, что получение процентов сомнительно, начисление процентов по кредиту прекращается.

## **2.5 Накопление кредитного риска**

Вся кредитная деятельность и операции со сберегательными счетами КС ФАО относятся исключительно к членам Кредитного союза, которые являются действующими сотрудниками ФАО и ВПП. Кредиты должны погашаться путем ежемесячных вычетов из заработной платы, которые производятся КС ФАО совместно с Администрацией ФАО и не могут отменяться без согласия КС ФАО. Если размера ежемесячных отчислений из заработной платы недостаточно для выплаты основной суммы долга и процентов, разница покрывается за счет средств со сберегательного счета члена.

Применяемые КС ФАО методы обеспечения кредитов излагаются в кредитном договоре, в котором каждый заемщик безоговорочно поручает организациям производить отчисления из его зарплаты в счет погашения кредита, а в случае неисполнения обязательств по выплате кредита – выплачивать КС ФАО все суммы, причитающиеся сотруднику, вплоть до полной выплаты долга.

## **2.6 Основные средства**

Оборудование, мебель и программное обеспечение учитываются по себестоимости за вычетом накопленного износа и амортизации. Амортизация оборудования и мебели рассчитывается линейным методом, установленный срок амортизации – пять лет. Исходя из опыта предыдущих лет и ожидаемого срока эксплуатации программного обеспечения, амортизация затрат на программное обеспечение, разработанное для внутренних нужд в рамках проекта по модернизации системы КС ФАО и указанное ниже в Примечании 8, рассчитывается по линейному методу, срок амортизации – 10 лет.

## **2.7 Сбережения членов и расходы на выплату дивидендов**

Сберегательные счета членов не являются срочными, средства со счетов могут сниматься по требованию. Совет директоров устанавливает максимальные и минимальные суммы сберегательных вкладов, которые любой член может размещать в КС ФАО, а также суммы, по которым начисляются дивиденды.

Ставки дивиденда устанавливаются Советом директоров на каждый квартал с учетом текущих рыночных условий и доходов КС ФАО. Расходы на выплату дивидендов относят на счет произведенных операций на момент понесения указанных расходов.

## **2.8 Добавочные дивиденды и скидки по кредитам**

Поскольку КС ФАО является некоммерческой организацией, в конце каждого года он выплачивает своим членам долю годовой прибыли в виде добавочных дивидендов и скидок по кредитам. Добавочный дивиденд – это дополнительный дивиденд, повышающий фактическую годовую ставку дивиденда, а скидка по кредитам – это возврат части выплаченных по кредиту процентов, снижающий фактическую годовую ставку по кредитам.

Ставка добавочного дивиденда применяется ко всем дивидендам, выплачиваемым на доли членов, а скидка по кредитам применяется ко всем процентам по выданным членам кредитам в течение года. При этом применяемая ставка рассчитывается таким образом, чтобы по итогам

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

финансового года был зафиксирован чистый доход. Добавочный дивиденд и скидки по кредитам зачисляются на долевые счета членов в той же валюте, в которой выплачивается основной дивиденд или в которой КС ФАО получала проценты по кредитам в течение года.

### **2.9 Операционные расходы**

Расходы КС ФАО, выражаемые только в долларах США или только в евро, распределяются между операциями в долларах США и операциями в евро в зависимости от использования и назначения затрат. Фактические выплаты, таким образом, осуществляются пропорционально как в долларах США, так и в евро, чтобы на внутренних счетах отражалась доля каждой валюты в расходах.

Ассигнования и платежи производятся на основе валютного курса, действующего на момент совершения соответствующей операции. Содержание финансовых отчетов соответствует положению SFAS №52, согласно которому в отчете о доходах и расходах следует использовать среднегодовой обменный курс. Поэтому суммы, указанные в отчете о доходах и расходах, при пересчете из евро по среднему курсу могут несколько отличаться от первоначально показанных расходов в долларах США.

### **2.10 Суммарная курсовая разница**

В соответствии со своим Уставом, КС ФАО обязан представлять годовые консолидированные финансовые отчеты в долларах США. Согласно положению SFAS №52, пересчет активов и пассивов, выраженных в евро, в доллары США производится по обменному курсу, действующему на конец года, а нераспределенная прибыль в лирах/евро пересчитывается по историческим обменным курсам, действовавшим в соответствующее время. Сумма, необходимая для обеспечения баланса активов и пассивов и нераспределенной прибыли после пересчета всех сумм в доллары США, ежегодно учитывается как суммарная курсовая разница на конец года. Пересчет валют не оказывает влияния на отчет о доходах и расходах. Этот счет является частью прочего накопленного совокупного дохода, который отражается в отчете об изменениях в долевом участии членов и который ежегодно переносится и корректируется после пересчета лир/евро в доллары США.

С 1 января 2002 года активы и обязательства, выраженные в итальянских лирах, были пересчитаны в евро по фиксированному паритетному курсу 1936,27, а архивные данные об операциях в лирах в системе операций КС ФАО были оставлены в первоначальной валюте. Пересчет в доллары США поступлений и расходов, выраженных в евро, производится по среднегодовому обменному курсу. Отчет КС ФАО о доходах и расходах в евро был пересчитан по среднему операционному обменному курсу ООН за 2016 год, составившему 0,904 евро за доллар США, а балансовый отчет в евро был пересчитан по обменному курсу ООН на конец года, составившему 0,956 евро за доллар США. В отчете о доходах и балансовом отчете за 2015 год использовались, соответственно, обменные курсы, составлявшие 0,902 и 0,914 евро за доллар США.

## **3. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ**

---

Краткосрочные, высоколиквидные инвестиции, подпадающие под действие положения SFAS №95, учитываются как эквиваленты денежных средств. Ниже приводятся детализация по денежным средствам и их эквивалентам и сравнение с цифрами за предыдущий год:

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

		<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
<b>Денежные средства</b>			
Мелкая касса	долл. США	428	долл. США
Текущие счета		8 887 123	11 904 500
Текущие счета у внешнего управляющего		2 990 773	427 450
инвестициями			
		<b>11 878 324</b>	<b>12 332 451</b>
Эквиваленты денежных средств		<b>1 640 000</b>	-
<b>Денежные средства и их эквиваленты</b>	долл. США	<b>13 518 324</b>	долл. США
			<b>12 332 451</b>

#### **4. ИНВЕСТИЦИИ**

Ниже показаны инвестиции в срочные банковские депозиты со сроком погашения менее одного месяца по состоянию на 31 декабря, учтенные по себестоимости:

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Срочные банковские депозиты	- долл. США	-

Инвестиции в долговые ценные бумаги, классифицируемые как ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, по состоянию на 31 декабря:

<b>2016 год</b>	<b>Средневзве- шенно- ный процентный доход</b>	<b>Стоимость с учетом амортизации</b>	<b>Валовые нереализо- ванные доходы</b>	<b>Валовые нереализован- ные убытки</b>	<b>Расчетная справедливая стоимость</b>
Долговые ценные бумаги правительства США	0,98%	8 005 468	11 573	(87 240)	7 929 801
Долговые ценные бумаги государств Еврозоны	1,44%	26 818 756	167 567	(553 483)	26 432 839
Долговые ценные бумаги с залоговым обеспечением	3,24%	76 048	2 748	(217)	78 579
Корпоративные и прочие долговые ценные бумаги	1,17%	16 523 082	63 927	(141 123)	16 445 886
	долл. США	<b>51 423 353</b>	<b>245 815</b>	<b>(782 063)</b>	<b>50 887 105</b>

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**

31 декабря 2016 года

2015 год

	<u>Средневзве- шенный процентный доход</u>		<u>Стоимость с учетом амор- тизации</u>		<u>Валовые нереали- зованные доходы</u>		<u>Валовые нереализо- ванные убытки</u>		<u>Расчетная справедливая стоимость</u>
Долговые ценные бумаги правительства США	0,62%	долл. США	9 595 721	долл. США	2 639	долл. США	(37 018)	долл. США	9 561 342
Долговые ценные бумаги государств Еврозоны	1,74%		26 103 795		90 937		(472 633)		25 722 099
Долговые ценные бумаги с залоговым обеспечением	2,84%		108 548		4 738		(380)		112 906
Корпоративные и прочие долговые ценные бумаги	1,23%		23 565 627		67 892		(208 963)		23 424 556
		<b>долл. США</b>	<b>59 373 691</b>	<b>долл. США</b>	<b>166 206</b>	<b>долл. США</b>	<b>(718 994)</b>	<b>долл. США</b>	<b>58 820 903</b>

С учетом требований положения SFAS №115, чистые нереализованные убытки владения за 2016 год составили 536 248 долл. США, в то время как согласно финансовому отчету за 2015 год сумма нереализованных убытков владения составила 552 788 долл. США. В соответствии с положениями SFAS № 115 такие балансы с учетом соответствующего чистого прироста в сумме 16 540 долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года включаются в прочий накопившийся совокупный доход в отчете об изменении долевого участия членов.

Ниже показаны амортизированная стоимость и расчетная справедливая стоимость инвестиций с разбивкой по договорным срокам погашения. Ожидаемые сроки погашения не совпадут с договорными, поскольку эмитенты долговых бумаг могут иметь право требовать досрочного погашения или предоплаты облигаций с применением штрафных санкций за досрочное погашение или предоплату или без их применения.

	<b>2016 год</b>		<b>2015 год</b>	
	<b>Стоимость с учетом амортизации</b>	<b>Расчетная справед- ливая стоимость</b>	<b>Стоимость с учетом амортиза- ции</b>	<b>Расчетная справедливая стоимость</b>
<b>Срочные банковские депозиты</b>				
Со сроком погашения до одного года	долл. США		долл. США	- долл. США
<b>Долговые ценные бумаги правительства США</b>				
Со сроком погашения до одного года	3 618 152	3 601 010	6 780 295	6 757 702
Со сроком погашения 1-5 лет	4 387 315	4 328 791	2 815 427	2 803 640
Со сроком погашения 5-10 лет	-		-	-
Со сроком погашения 10 лет и более	-		-	-
<b>Долговые ценные бумаги государств Еврозоны</b>				
Со сроком погашения до одного года	9 063 938	8 604 580	5 428 242	5 235 632
Со сроком погашения 1-5 лет	13 589 650	13 712 004	20 675 553	20 486 466
Со сроком погашения 5-10 лет	4 165 167	4 116 255	-	-

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**

31 декабря 2016 года

	<b>2016 год</b>		<b>2015 год</b>	
	Стоимость с учетом амортизации	Расчетная справед- ливая стоимость	Стоимость с учетом амортиза- ции	Расчетная справедли- вая стоимость
Со сроком погашения 10 лет и более	-	-	-	-
<b>Корпоративные и прочие долговые ценные бумаги</b>				
Со сроком погашения до одного года	4 013 255	3 959 481	5 172 716	5 068 959
Со сроком погашения 1-5 лет	10 934 906	10 912 221	18 392 910	18 355 598
Со сроком погашения 5-10 лет	1 574 922	1 574 184	-	-
Со сроком погашения от 10 лет	-	-	-	-
	<u>51 347 305</u>	<u>50 808 526</u>	<u>59 265 143</u>	<u>58 707 997</u>
<b>Долговые ценные бумаги с залоговым обеспечением</b>				
	<u>76 048</u>	<u>78 579</u>	<u>108 548</u>	<u>112 906</u>
	<b>долл. США</b>	<b>51 423 353</b>	<b>долл. США</b>	<b>50 887 105</b>
			<b>долл. США</b>	<b>59 373 691</b>
			<b>долл. США</b>	<b>58 820 903</b>

Ожидаемые сроки погашения ценных бумаг с залоговым обеспечением могут отличаться от договорных сроков, поскольку заемщики могут иметь право требовать досрочного погашения или оплаты облигаций, и, исходя из этого, ценные бумаги с залоговым обеспечением выделяются отдельно, без уточнения конкретных сроков погашения. Поступления от продажи инвестиций в долговые ценные бумаги в 2016 году составили 20 366 178 долл. США, а в 2015 году – 25 243 567 долл. США. В 2016 году по итогам продаж были реализованы валовые доходы в сумме 4164 долл. США, а валовые убытки составили 377 205 долл. США, в то время как в 2015 году реализованные валовые доходы и убытки от таких продаж составили, соответственно 4216 долл. США и 564 898 долл. США.

## 5. КРЕДИТЫ ЧЛЕНАМ

ФАО предлагает пять видов коммерческих кредитов, которые различаются суммой, сроками погашения и назначением. Ипотечные кредиты выдаются в целях приобретения недвижимости и имеют сроки погашения от 1 до 144 месяцев. Для приобретения экологически устойчивых продуктов предоставляются экокредиты со сроками погашения от 1 до 84 месяцев. Сверхкраткосрочные, краткосрочные и обычные кредиты выдаются со сроками погашения от 1 до 120 месяцев. Ниже приводится состав кредитного портфеля по состоянию на 31 декабря:

	<b>2016 год</b>		<b>2015 год</b>	
	евро	долл. США	евро	долл. США
Кредиты в евро	25 525 444	12 720 968	25 679 352	11 305 718
Обменный курс	0,956	39 421 224	0,914	39 401 289
Эквивалент в долларах США	26 700 256	(173 778)	28 095 571	(245 539)
Кредиты в долларах США				
Итого кредиты				
За вычетом: Резерв для покрытия убытков по кредитам				
<b>Чистые кредиты</b>	<b>долл. США</b>	<b>39 247 446</b>	<b>долл. США</b>	<b>39 155 750</b>

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

Сроки погашения кредитов по состоянию на 31 декабря:

	2016 год	2015 год
	долл. США	долл. США
Ипотечные кредиты		
До одного года	2 318 374	2 181 217
Один-три года	3 483 867	2 965 271
Четыре-пять лет	2 420 172	1 978 383
Шесть-двенадцать лет	3 230 597	2 674 440
Обычные кредиты		
До одного года	6 229 056	4 346 469
Один-три года	8 591 748	7 875 294
Четыре-пять лет	5 206 963	5 560 051
Шесть-двенадцать лет	6 468 359	7 422 299
Прочие кредиты		
До одного года	1 229 626	3 169 246
Один-три года	234 969	1 179 738
Четыре-пять лет	7 493	46 944
Шесть-двенадцать лет	-	1 937
	долл. США	долл. США
	39 421 224	39 401 289

Сумма резервов для покрытия убытков по кредитам складывается из резерва для покрытия убытков по отдельным кредитам, с платежами по которым могут возникнуть проблемы, а также общего резерва для покрытия ожидаемых потерь по кредитам в объеме 0,31% от стоимости остальных кредитных портфелей, которая рассчитывается в соответствии с описанной выше бухгалтерской политикой. Часть портфеля в евро пересчитывается на конец года по установленному в ООН курсу; в таблице ниже приведены сведения о расходовании зарезервированных для покрытия кредитных убытков средств по состоянию на 31 декабря 2016 года:

	Резервы по отдельным кредитам	Общие резервы	Всего
Баланс на начало периода, 1 января 2016 года	48 776	196 763	245 539
Поступления	долл. США	51 732	93 885
Списаные безнадежные долги	(48 112)	-	(48 112)
Потери по кредитам в связи со смертью или инвалидностью	-	(159 720)	(159 720)
Возмещенные суммы	-	49 019	49 019
Курсовая разница	(664)	(6 169)	(6 833)
<b>Баланс на конец периода, 31 декабря 2016 года</b>	<b>51 732</b>	<b>122 046</b>	<b>173 778</b>
<b>Баланс на конец периода, 31 декабря 2015 года</b>	<b>долл. США</b>	<b>48 776</b>	<b>196 763</b>
			<b>245 539</b>

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

## 6. ПРОЦЕНТЫ ПО КРЕДИТАМ

Процентные ставки по кредитам пересматриваются Советом директоров ежеквартально. Ниже указаны процентные ставки, действовавшие в 2016 и 2015 годах.

<u>Вид кредита</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>		
	евро	долл. США	евро	долл. США
Ипотечные кредиты	3,16%	3,52%	3,48%	3,16%
Кредит на покупку жилой недвижимости	1,89%	3,34%	-	-
Кредит на ремонт жилой недвижимости	3,13%	3,52%	-	-
Обычные промежуточные кредиты	4,55%	4,51%	-	-
Обычные кредиты	4,55%	4,51%	5,15%	3,96%
Сверхкраткосрочные кредиты	4,69%	4,77%	5,24%	4,24%
Экоипотечные кредиты	2,99%	2,94%	3,30%	2,64%
Экоавтокредиты	3,67%	3,47%	4,05%	3,12%
Образовательные кредиты	2,75%	2,85%	3,08%	2,56%

В 2016 году скидки с процентных ставок по кредитам, объявленные Советом директоров, составили 18% по счетам в евро и 11% по счетам в долларах США (в 2015 году – соответственно 12% и 20%). Ниже приводится краткая информация о годовом доходе в виде процентов в разбивке по видам кредитов членам, причем операции в евро были пересчитаны по среднегодовым обменным курсам ООН: 0,904 за 2016 год и 0,902 за 2015 год:

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Ипотечные кредиты	долл. США	391 461
Обычные кредиты		долл. США
Прочие кредиты		1 412 252
	<u>156 229</u>	<u>218 285</u>
	<u>1 959 942</u>	<u>2 011 734</u>
За вычетом: Скидки с процентных ставок	(312 929)	(282 955)
<b>Процент по кредитам, за вычетом скидок</b>	<b>долл. США</b>	<b>1 647 013</b>
	<b>долл. США</b>	<b>1 728 779</b>

## 7. НАЧИСЛЕННЫЕ ПРОЦЕНТЫ К ПОЛУЧЕНИЮ

Эти начисленные проценты к получению складываются из начисленных к получению доходов в виде процентов по инвестициям, процентов по кредитам и процентов по банковским текущим счетам; ниже приводятся данные по состоянию на 31 декабря:

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Начисленные проценты по инвестициям	долл. США	378 974
Начисленные проценты по кредитам		долл. США
Начисленные проценты по банковским текущим счетам		42 941
	<u>175</u>	<u>185</u>
<b>Начисленные проценты к получению</b>	<b>долл. США</b>	<b>422 090</b>
	<b>долл. США</b>	<b>523 584</b>

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

**8. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА**

По этому счету проводятся оборудование, мебель, аппаратные средства и разработанное для внутренних нужд программное обеспечение системы КС ФАО (iCUSYS). Ниже показаны данные по состоянию на 31 декабря.

		<b>Оборудование, мебель и компьютерные средства</b>	<b>ПО iCUSYS</b>	<b>Всего</b>
<b>Расходы</b>				
1 января 2016 года	долл. США	67 337	466 836	534 173
Приобретение (выбытие)		121	-	121
Курсовая разница		(2 153)	(14 217)	(16 370)
31 декабря 2016 года		65 305	452 619	517 924
<b>Накопленный износ / амортизация</b>				
1 января 2016 года		35 710	396 811	432 521
Текущий износ		11 127	47 042	58 169
Приобретение (выбытие)		-	-	-
Курсовая разница		(1 589)	(13 864)	(15 453)
31 декабря 2016 года		45 248	429 989	475 237
<b>Чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2016 года</b>		<b>20 057</b>	<b>22 630</b>	<b>42 687</b>
<b>Чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2015 года</b>	долл. США	<b>31 627</b>	<b>70 025</b>	<b>101 652</b>

Начисленная амортизация по оборудованию, мебели, аппаратным средствам и программному обеспечению в 2016 году составила 11 127 долл. США, а в 2015 году – 12 508 долл. США.

По результатам тендера на модернизацию программного обеспечения iCUSYS Совет директоров заключил контракт с Отделом информационных технологий (CIO) Департамента знаний и коммуникаций ФАО. Работы по проекту были начаты в мае 2006 года, ПО было введено в эксплуатацию 1 июля 2007 года, в марте 2008 года был завершен этап проверки ПО на стабильность работы, а в декабре 2008 года закончилось предоставление специализированной поддержки. Фактические расходы на проект по состоянию на 30 июня 2007 года были капитализированы, они подлежат амортизации на линейной основе в десятилетний срок, как показано в таблице ниже, где отражены суммы амортизационных отчислений по отдельным валютам:

	<b>Баланс – евро</b>	<b>Баланс – доллары США</b>
Капитализированные расходы на реализацию проекта	295 770	143 237
Годовые амортизационные отчисления	29 578	14 324

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

Чистые балансовые затраты на программное обеспечение iCUSYS по состоянию на 31 декабря 2016 года складываются из затрат в долларах США и в евро, и при составлении балансового отчета затраты в евро были пересчитаны в доллары США по курсу 0,956, а при составлении отчета о доходах – по курсу 0,904.

## **9. РАСХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ И ПРОЧИЕ АКТИВЫ**

---

Счет расходов будущих периодов и прочих активов складывается из оплаченных авансом страховых премий по кредитам, страховых возмещений по кредитам к получению и прочих активов по состоянию на конец года. Ниже показаны остатки на счете по состоянию на 31 декабря.

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Оплаченные авансом страховые премии по кредитам	долл. США	долл. США
Страховые возмещения по кредитам к получению	125 689	-
Прочие активы	-	-
<b>Расходы будущих периодов и прочие активы</b>	<b>долл. США</b>	<b>долл. США</b>
	<b>125 689</b>	<b>-</b>

## **10. СБЕРЕГАТЕЛЬНЫЕ СЧЕТА ЧЛЕНОВ**

---

Ниже приводится детализация счетов по валютам и сравнение с цифрами за предыдущий год:

	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Сбережения в евро	евро	евро
Обменный курс на конец года	0,956	0,914
Эквивалент в долларах США	долл. США	долл. США
Сбережения в долларах США	22 542 808	23 349 149
<b>Итого сбережения</b>	<b>долл. США</b>	<b>долл. США</b>
	<b>93 740 041</b>	<b>99 852 527</b>

Сумма остатков сбережений члена в двух валютах не должна превышать установленного индивидуального лимита в любой из двух валют. В настоящее время установленный индивидуальный лимит составляет 120 000 долларов США либо 120 000 евро. Средства, полученные на сберегательный счет с превышением установленного потолка, возвращаются отправителю, за исключением случаев, когда таким отправителем является ФАО, ВПП, медицинская страховая компания Организации или Объединённый пенсионный фонд Организации Объединённых Наций. При начислении дивидендов сумма превышения установленного лимита не учитывается.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

За год сумма сбережений в евро сократилась на 2,7 процента, в долларах США – на 3,5 процента.

#### **11. ЗАТРАТЫ НА ВЫПЛАТУ ПРОЦЕНТОВ – ДИВИДЕНДЫ ПО СБЕРЕЖЕНИЯМ ЧЛЕНОВ**

Ставки дивиденда устанавливаются Советом директоров на каждый квартал с учетом текущих рыночных условий и доходов КС ФАО. Дивиденды перечисляются на сберегательные счета членов ежеквартально, исходя из размеров депозитов на дату выплаты дивидендов. Дивиденды выплачиваются за количество полных месяцев, в течение которых средства были депонированы. По депозитам с датой выплаты дивидендов до 5-го числа каждого месяца включительно дивиденды за текущий месяц выплачиваются, но при этом на суммы, снятые до наступления даты выплаты дивидендов, дивиденды не выплачиваются. Дивиденды относятся на счет операций.

В 2016 году добавочные дивиденды, объявленные Советом директоров, составили 18% по счетам в евро и 11% по счетам в долларах США (в 2015 году – соответственно 12% и 20%). Ниже показаны фактические ставки дивидендов на сбережения в евро и долларах США, действовавшие в 2016 и 2015 годах:

<u>Сберегательный счет</u>	<u>2016 год</u>	<u>2015 год</u>
Евро	0,47%	0,48%
Доллары США	0,78%	0,72%

Ниже показаны выплаченные за год дивиденды по сберегательным счетам членов и добавочные дивиденды. Операции в евро были пересчитаны по среднегодовым обменным курсам ООН: 0,904 за 2016 год и 0,902 за 2015 год.

		<u>2016 год</u>		<u>2015 год</u>
Дивиденды на сберегательные счета	долл. США	424 074	долл. США	437 907
Добавочные дивиденды		66 459		62 670
	<b>долл. США</b>	<b>490 533</b>	<b>долл. США</b>	<b>500 577</b>

#### **12. РЕЗЕРВ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ УБЫТКОВ ПО КРЕДИТАМ**

Резервы по отдельным кредитам и общие резервы для покрытия убытков по кредитам увеличиваются/уменьшаются до необходимого уровня путем дебетования/кредитования счета потерь по кредитам. Ниже приведены данные по составу резерва для покрытия убытков по кредитам, с учетом пересчета компонента в евро по среднегодовому обменному курсу ООН (0,904 за 2016 год и 0,902 за 2015 год):

		<u>2016 год</u>		<u>2015 год</u>
Резерв по отдельным кредитам	долл. США	54 708	долл. США	-
Общий резерв по кредитам		42 872		207 913
	<b>долл. США</b>	<b>97 580</b>	<b>долл. США</b>	<b>207 913</b>

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

### **13. ПРОЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

---

Добавочные дивиденды и скидки по процентной ставке на кредиты относятся на счет прочих обязательств и подлежат учету на сберегательных счетах членов с 1 января следующего года. Такой порядок соответствует объявлению и выплате добавочных дивидендов и предоставлению скидок, которые производятся в конце января следующего года. Добавочные дивиденды и скидки с процентных ставок по кредитам, объявленные Советом директоров, составили, соответственно, 18% по счетам в евро и 11% по счетам в долларах США.

Под денежными средствами, ожидающими вывода вышедшими в отставку сотрудниками, понимаются доли в Кредитном союзе ФАО, принадлежащие вышедшим в отставку сотрудникам. В соответствии с правилом 1.3.6 право на получение таких долей истекает через три года после прекращения членства.

Ранее начисленные выплаты сотрудникам КС ФАО в связи с прекращением найма, а именно медицинское страхование после выхода в отставку (ПМСО) и неиспользованные ежегодные отпуска, подтверждаются в качестве обязательств ФАО по ПМСО и Фонду выплат в связи с прекращением найма (ФВПН), в которые КС ФАО выплачивает ежегодные взносы, и поэтому они не рассматриваются в качестве обязательств КС ФАО, а отнесены к непроцентному доходу. Ниже показан остаток прочих обязательств по состоянию на 31 декабря (показатели балансового отчета в евро пересчитаны в доллары США по курсу ООН на конец года):

		<b>2016 год</b>	<b>2015 год</b>
Выплаченные добавочные дивиденды	долл. США	63 689	долл. США
Скидки на начисленные проценты по кредитам		299 381	280 535
Денежные средства, подлежащие изъятию бывшими членами, выбывшими из Кредитного союза		245 790	616 762
Начисленные выплаты в связи с прекращением найма сотрудников		-	139 081
Прочие кредиторы		<u>245 663</u>	<u>61 729</u>
<b>Итого прочие обязательства</b>	<b>долл. США</b>	<b>854 523</b>	<b>1 160 287</b>

### **14. Нераспределенная прибыль**

---

Согласно статье 5 Устава, КС ФАО обязан иметь резервный фонд и ликвидационный фонд. Размер общего резервного фонда не должен превышать 5 процентов от суммы непогашенных кредитов на конец соответствующего финансового года. Размер ликвидационного фонда не должен превышать 5 процентов от суммы средств на сберегательных счетах членов КС ФАО на конец соответствующего финансового года.

Перечислению в равных количествах из неассигнованной нераспределенной прибыли в резервный и ликвидационный фонды подлежат десять процентов суммы, полученной после вычитания из общей суммы поступлений всех расходов, за исключением расходов по выплате процентов. Если размер одного из фондов превысит установленный максимум, излишки средств должны переводиться в другой фонд, пока размеры обоих фондов не достигнут установленного максимума. По состоянию на 31 декабря 2016 года сумма средств общего

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

резервного фонда составила 1 962 372 долл. США, сумма средств ликвидационного фонда – 4 647 353 долл. США.

В соответствии со статьей 5 Устава, Совет директоров уполномочен создавать любые резервы, какие он может счесть необходимыми. В связи с этим Совет директоров, исходя из положения статьи 7 раздела 3 Устава, постановил создать для финансового года, закончившегося 31 декабря 2009 года, счет уравнивания расходов для целей выплаты дивидендов или частичного возврата процентов в последующие финансовые периоды. При рассмотрении результатов за 2016 финансовый год Совет директоров постановил дополнительных средств не выделять. По состоянию на 31 декабря 2016 года сумма средств на счете уравнивания расходов составила 448 928 долл. США. В конце 2017 финансового года Совет директоров пересмотрит структуру этого резерва, размер которого не должен превышать 2% от сбережений членов на конец соответствующего года.

## **15. СДЕЛКИ С АССОЦИИРОВАННЫМИ СТОРОНАМИ**

В рамках обычной хозяйственной деятельности КС ФАО заключает кредитные и сберегательные договоры со своим персоналом и выборными должностными лицами. По состоянию на 31 декабря 2016 года совокупная сумма таких кредитов составила 635 949 долл. США, сумма сбережений – 2 085 793 долл. США (по состоянию на 31 декабря 2015 года – 424 805 долл. США и 2 071 687 долл. США соответственно). Операции совершаются по тем же процентным ставкам, с теми же сроками погашения и при соблюдении тех же требований к обеспечению, что и для других членов. Уставом также предусмотрено, что кредиты должностным лицам и персоналу КС ФАО должны утверждаться Советом директоров и не должны обладать приоритетом по отношению к другим ожидающим удовлетворения заявлениям о предоставлении кредита.

## **16. СПРАВЕДЛИВАЯ СТОИМОСТЬ ФИНАНСОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**

Согласно положению SFAS №107, подлежит раскрытию ориентировочная справедливая стоимость финансовых инструментов, определяемая как стоимость, по которой желающие совершить сделку стороны могли бы обменяться инструментами, и отличная от стоимости принудительной продажи или продажи при ликвидации. Справедливая стоимость рассчитывается на определенный момент на основе доступной рыночной информации и с использованием надлежащих методик оценки, применяемых финансовыми учреждениями. Ниже описаны методы и допущения, применявшиеся для расчета справедливой стоимости каждой категории финансовых инструментов, стоимость которых может быть рассчитана.

Денежные средства и их эквиваленты – учтенная стоимость соответствует разумно рассчитанной справедливой стоимости.

Инвестиции – стоимость краткосрочных инструментов со сроками погашения менее 6 месяцев, включая срочные банковские депозиты и депозитные сертификаты, примерно отражает справедливую стоимость. Справедливая стоимость долговых ценных бумаг основывается на рыночных котировках.

Кредиты членам – стоимость кредитов в долларах США и евро определяется в зависимости от характера кредитного продукта, а применимые ставки ежеквартально пересматриваются. Соответственно, непогашенные кредиты учитываются с учетом амортизации.

**КРЕДИТНЫЙ СОЮЗ ФАО**  
**ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ**  
31 декабря 2016 года

**Начисленные проценты к получению** – начисленный доход представляет собой проценты к получению, вытекающие из договорных обязательств по инвестициям и кредитам, которые должны быть выплачены КС ФАО в ближайшие шесть месяцев. Ученная стоимость соответствует разумно рассчитанной справедливой стоимости.

**Сберегательные счета членов** – справедливая стоимость сберегательных счетов членов соответствует сумме, которая может быть выплачена со счета на дату отчета.

**Прочие обязательства (денежные средства к выдаче)** – денежные средства к выдаче представляют собой сбережения бывших членов, выбывших из Кредитного союза, и отражаются в отчетности в сумме, подлежащей выплате по требованию на дату отчета, что соответствует справедливой стоимости.

Ниже показаны учетная стоимость и расчетная справедливая стоимость финансовых инструментов КС ФАО по состоянию на 31 декабря (в долл. США):

	2016 год		2015 год	
	Учетная сумма	Расчетная справедливая стоимость	Учетная сумма	Расчетная справедливая стоимость
<b>Финансовые активы</b>				
Денежные средства и их эквиваленты	долл. США	13 518 324	13 518 324	долл. США
Инвестиции		50 887 105	50 887 105	58 820 903
Кредиты членам, чистые		39 247 446	39 247 446	39 155 750
Начисленные проценты к получению		422 090	422 090	523 584
<b>Финансовые обязательства</b>				
Сбережения членов		93 740 041	93 740 041	99 852 527
Прочие обязательства (денежные средства, ожидающие снятия)		245 790	245 790	616 762